

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 86 (1960)
Heft: 24

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

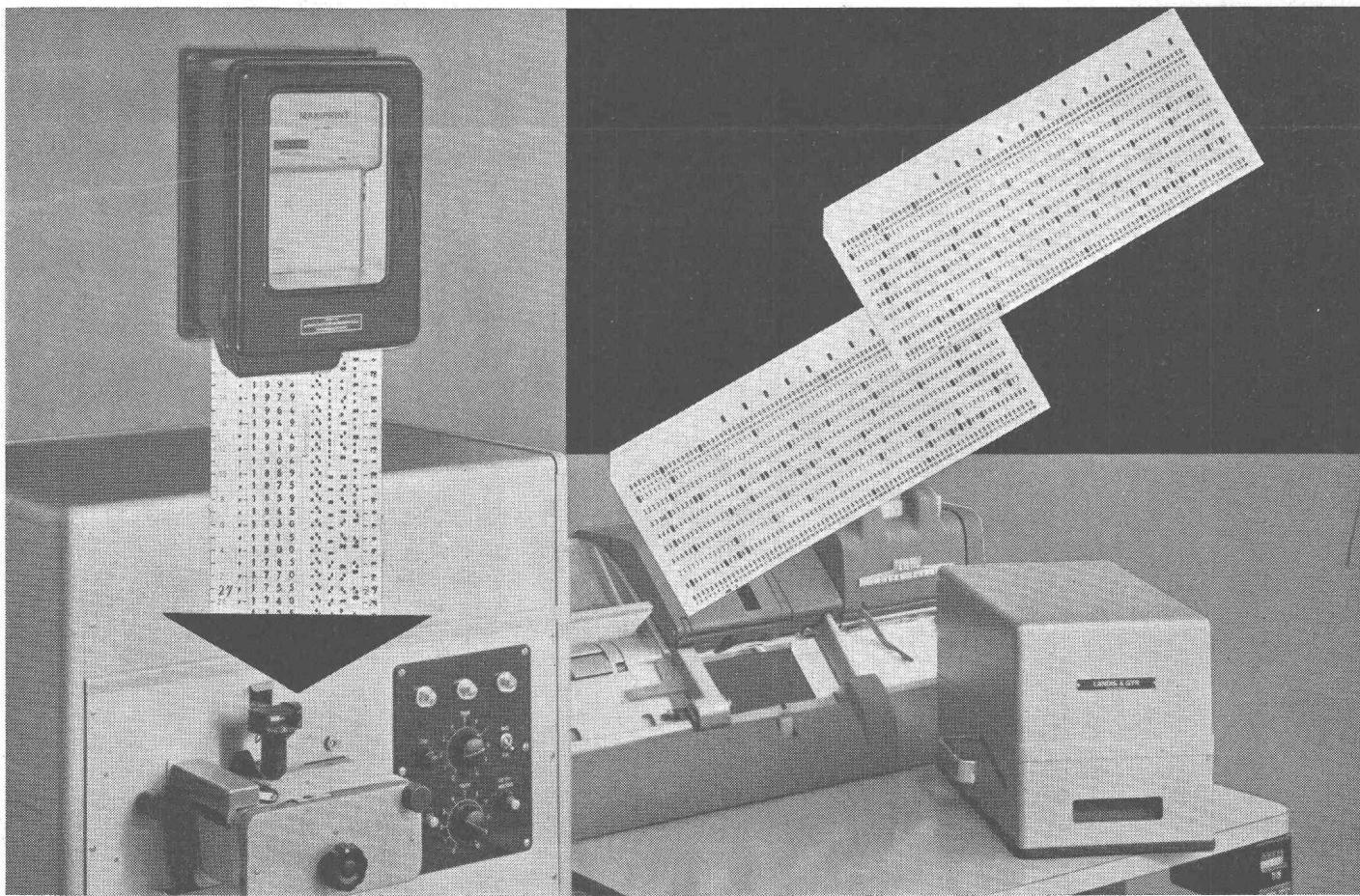
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Br 2393

21. Nov. 1960

+ 11/10

BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE



SOMMAIRE

A PROPOS DES ŒUVRES DE JEAN TSCHUMI — LE PRIX INTERNATIONAL REYNOLDS — CONCOURS POUR L'ÉDIFICATION D'UN IMMEUBLE POUR L'ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ — REMARQUES SUR UN CONCOURS EXCEPTIONNEL — DIVERS — CARNET DES CONCOURS — DOCUMENTATION GÉNÉRALE — DOCUMENTATION DU BATIMENT — INFORMATIONS DIVERSES

Voir page 400 du présent numéro.

Ensemble **Landis & Gyr** pour l'enregistrement et le dépouillement automatique des valeurs moyennes de la charge.

**POUR L'ISOLATION
PLUS RATIONNELLE
DES BATIMENTS**

VETROFLEX

**2 NOUVEAUX PRODUITS
VETROFLEX**

Les nouveaux produits VETROFLEX, obtenus par le procédé de fabrication le plus récent, apportent 3 avantages :

Manutention facile, pose agréable.

Les nouvelles fibres sont si fines qu'elles ne produisent aucune irritation. Les produits sont agréables à manipuler et leur légèreté facilite la pose.

Isolation plus rationnelle des immeubles.

Les prix très avantageux pour des épaisseurs optimales d'isolation ainsi que l'efficacité de ce nouveau matériau permettent d'obtenir des conditions d'économie et de confort qui améliorent de façon durable le rendement des immeubles.

Isolation thermique efficace et bonne absorption des sons

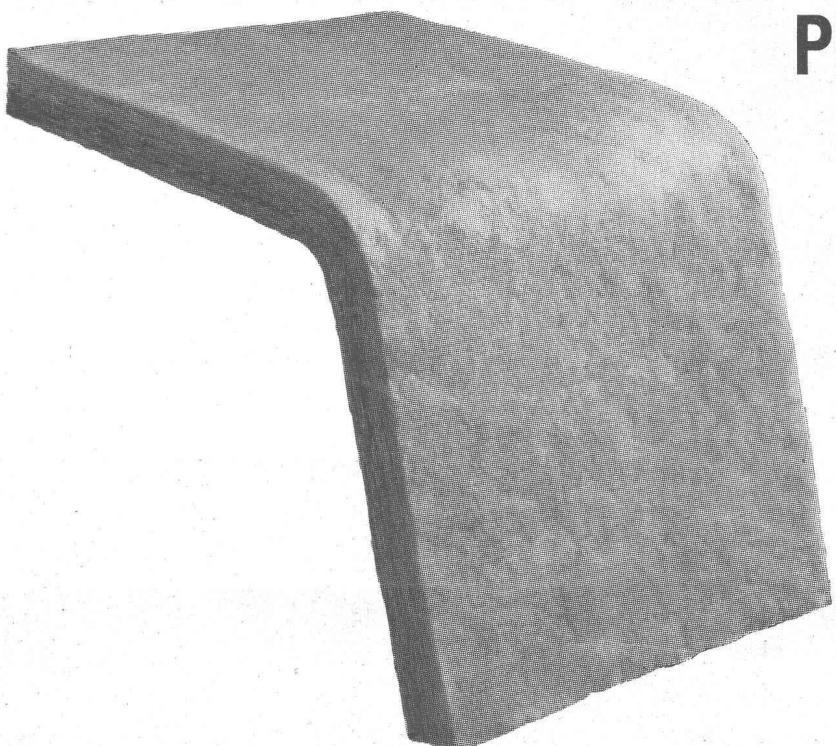
Le coefficient de conductibilité très faible assure une bonne isolation thermique. De plus, l'absorption élevée des sons s'étend sur une gamme étendue de fréquences.

Prospectus
Listes de prix
Devis
Renseignements techniques

FIBRES DE VERRE S.A.

2 ch. des Magnolias, Lausanne
tél. 021 23 78 51

PB

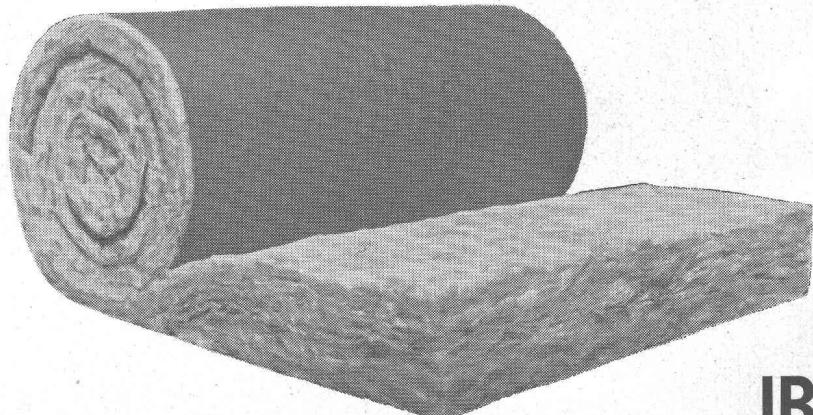


PANNEAU BATIMENT VETROFLEX PB

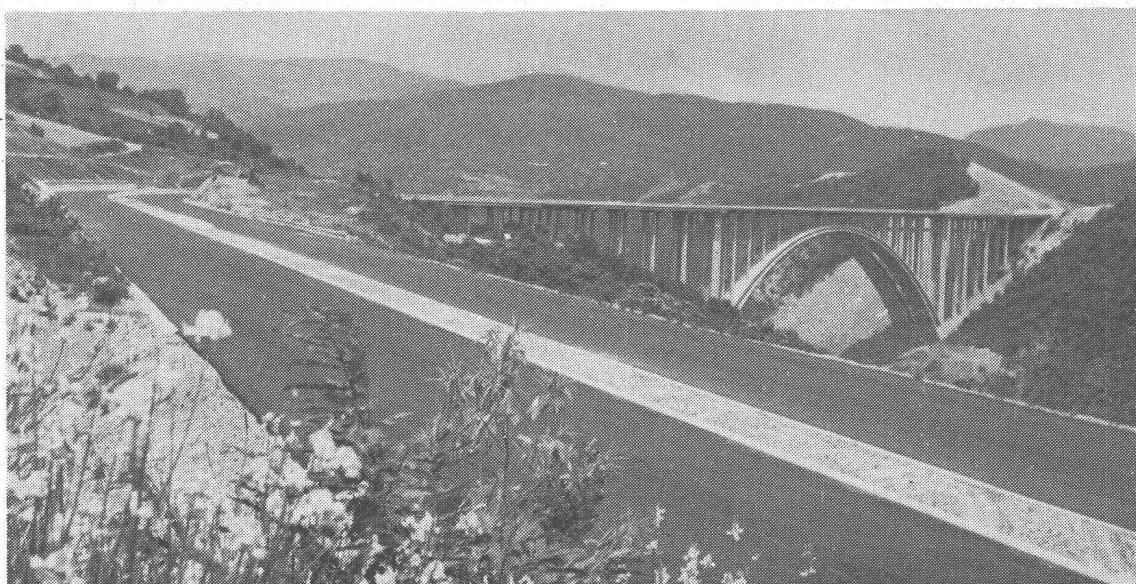
Panneau semi-rigide en fibres de verre fines imprégnées de résines synthétiques, ininflammable, léger, pour les isolations « bâtiment » sans compression. Dimensions 50 × 100 cm., épaisseurs 45, 60 et 75 mm.

MATELAS BATIMENT VETROFLEX IBR

Matelas en fibres de verre fines imprégnées de résines synthétiques, collé d'un côté sur un papier par une couche de bitume formant barrage à la vapeur, pour isolations clouées ou agrafées. Largeur 1 m., épaisseurs 45, 60 et 75 mm.



IBR



Autostrada del Sole

L'autoroute à revêtements bitumineux modernes offre à l'automobiliste :

- *La sécurité du trafic par sa rugosité*
- *Le confort par son élasticité*
- *Une fatigue visuelle réduite par sa teinte agréablement estompée*
- *Un miroitement réduit par une meilleure diffusion de la lumière*
- *Une formation retardée du verglas par son grand pouvoir d'absorption des rayons calorifiques.*

Et malgré toutes ces qualités, il est très économique et durable !

**Groupement pour
l'emploi des liants bitumineux
dans la construction de routes**

BREVETS d'INVENTION

la plus ancienne maison de Suisse :

Dériaz, Kirker & Cie
Genève
14 rue du Mont-Blanc

Carrières d'Arvel S.A. — Villeneuve (Vaud)

Graviers cassés et gravillons de qualité — Pierre à moellons — Blocs de marbrerie

BREVETS D'INVENTION

Marque de fabrique et de commerce en tous pays

ASSISTANCE dans les procès en contrefaçon. EXPERTISES

ÉTUDE

Dr jur. J.-D. PAHUD
INGÉNIEURS - CONSEILS
2, av. Tribunal-Fédéral — Tél. 22 51 48
LAUSANNE
Maison fondée en 1921

compriband
pour chaque joint

Représentation générale ROGER FREY, Ing. dipl.

Zurich 2 Beethovenstrasse 47
Tél. 051/23 33 64

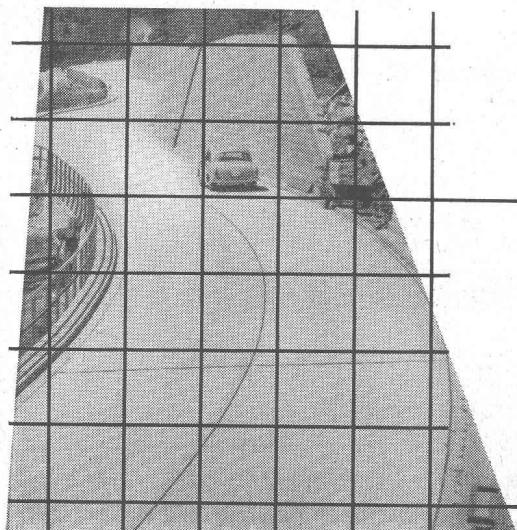
Jacques Micheli Ing. électr. dipl. E. P. F.

• Conseil en propriété industrielle

- Brevets d'invention
- Marques de fabrique
- Dessins et modèles

Rue Diday 12 - Genève

Téléphone 24 22 70



Construire les routes d'une manière
plus économique avec les treillis d'armature
PERFEKT
en fil d'acier profilé

Adhérence maximum Brevets suisses et étrangers

EMIL HITZ

Fabrique de treillis métalliques

Zurich 3/45 Grubenstrasse 29 Téléphone 051-33 25 50

Succursale à Bâle

Obere Rebgasse 40 Téléphone 061-32 45 92

Lausanne Louis Butty, repr. av. Simplon 29 Tél. 021-26 51 44



Bangerter **Lyss**

Tuyaux en béton Phlomax

- Paroi intérieure lisse
 - Résistance à la compression
 - Résistance au frottement
 - Etanchéité absolue
 - Débit maximum
 - Longévité
- Pour des hautes exigences. Non armés ; avec emboîtement cloche spéciale et emboîtement normal. Longueur 200 cm
- A. Bangerter & Cie SA, Lyss
Fabrique de produits en ciment
Téléphone 032 / 8 53 15

BUREAU D'INGÉNIEURS-CONSEIL

A. BUGNION BREVETS D'INVENTION

MARQUES

GENÈVE

20, rue de la Cité
Tél. (022) 24 79 20

LAUSANNE
2bis, Grand-Pont
Tél. (021) 22 55 50

MODÈLES

LA CHAUX-DE-FONDS
88, avenue Léopold-Robert
Tél. (039) 2 77 35



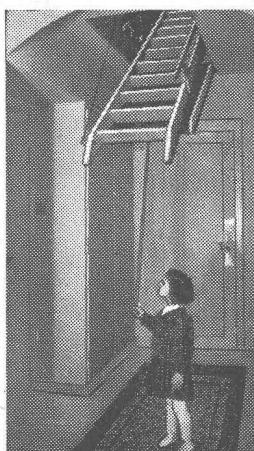
Isolation de réservoirs « WABERIT »

(EMPA contr. 29853-1)
20 ans d'expérience

STRASSENBAUMATERIAL AG. - BERNE

Wankdorffeldstrasse 70, tél. (031) 8 31 34

Le contrôle de l'enduit « Waberit » par notre examinateur patenté assure une isolation absolument imperméable. Couche d'enduit : 3-4 mm. Isolation sur place de construction. Nous tenons volontiers à votre disposition références, échantillons et offres.



L'escalier mobile breveté « SIEBER »

LUCERNE

Brunnenhalde Tél. 041 / 2 04 56

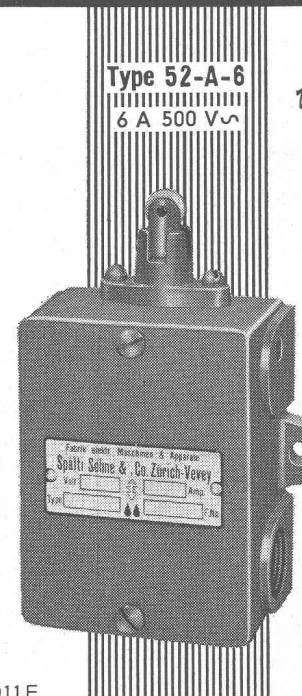
REPRÉSENTANT :

R. SCHÜPBACH, maître charp.

RENENS Tél. 021 24 80 78

L'INTERRUPTEUR DE FIN DE COURSE

SPÄLTI



vous aidera

A SIMPLIFIER VOS INSTALLATIONS
TOUT EN AUGMENTANT
LA SÉCURITÉ

- ◀ COFFRET ROBUSTE EN FONTE
- ◀ EXÉCUTION TRIPOLAIRE
- ◀ CONTACTS À MOUVEMENT BRUSQUE
- ◀ GALET RÉVERSIBLE DE 90°
- ◀ AVEC POUSSOIR AU LIEU DU GALET
- ◀ ÉGALEMENT COMME INTERRUPTEUR À FLOTTEUR
- ◀ CONTACTS RÉVERSIBLES
- ◀ ISOLANT CÉRAMIQUE
- ◀ CONTACTS À DOUBLE COUPURE
- ◀ 2 ENTRÉES 13,5 PG

SPÄLTI FILS & CO., ZURICH - VEVEY

FABRIQUE DE MACHINES ET D'APPAREILS ÉLECTRIQUES

Zurich, Téléphone (051) 42 16 06

Vevey, Téléphone (021) 5 19 91

STS

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG
SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT
SERVICIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO
SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT

ZURICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)

Tél. (051) 23 54 26 — Téleg. STSINGENIEUR ZURICH

Emplois vacants :

Section du bâtiment et du génie civil

922. Un *technicien en bâtiment* et un *dessinateur*. Bureau et chantier. Bureau d'architecture. Zurich.

924. *Technicien en génie civil*. Travaux de génie civil général urbain. Chef-lieu de canton. Suisse orientale.

926. *Dessinateur en bâtiment*; en outre : *employé technique* pour contrôle des factures, etc. Administration cantonale. Suisse alémanique.

928. *Technicien en génie civil*, pour constructions routières. Bureau d'ingénieur. Environs de Zurich.

930. *Technicien en bâtiment*, pour devis et prix de revient. Bureau technique. Zurich.

932. *Conducteur de travaux en bâtiment*, pour chantier, mètres et prix de revient évent. calculs. Entreprise. Oberland zurichois.

934. *Ingénieur en génie civil*, pour vente de bitume pour routes, usages industriels et hydrauliques. Langues : française, connaissances d'allemand et d'anglais. Entreprise de produits pétroliers. Zurich.

936. Jeune *dessinateur en bâtiment*. Bureau d'architecture. Genève.

938. *Architecte ou technicien en bâtiment*, éventuellement *dessinateur*. Projets et plans d'exécution. Bureau d'architecture. Jura neuchâtelois.

940. Jeune *ingénieur ou technicien en génie civil*. Surveillance de chantiers, constructions routières, revêtements, devis et prix de revient. Entreprise de construction routière. Suisse centrale.

942. *Technicien en bâtiment ou dessinateur*. Bureau d'architecture. Neuchâtel.

944. *Ingénieur en service civil ou technicien*. Surveillance de chantiers, constructions routières et travaux hydrauliques. Bureau technique. Canton de Berne.

946. *Technicien en bâtiment ou dessinateur*. Bureau d'architecture. Environs de Zurich.

950. *Technicien en bâtiment*. Travaux de recherche et d'essais sur la technologie du béton armé. Zurich.

952. *Dessinateur en béton armé*. Bureau d'ingénieur. Genève.

954. *Technicien en bâtiment et conducteur de travaux*. Construction de bâtiments industriels. Grande fabrique métallurgique. Environs de Zurich.

Sont pourvus les numéros, de 1960 : 28, 52, 206, 314, 352, 358, 506, 526, 554, 562, 664, 668, 730, 814.

Section industrielle

393. *Ingénieur ou technicien électricien ou mécanicien diplômé*, pour la coordination entre des fabriques européennes et le service des ventes et comme conseiller technique (contrôle des livraisons et de la qualité, etc.). Langues : allemande, française et anglaise désirées. Entreprise américaine avec siège à Liechtenstein.

395. *Technicien mécanicien*, expérimenté dans le commerce des machines-outils, pour diriger l'exportation outre-mer. Langues : français, allemand et anglais, oral et écrit. Grande maison de commerce. Ville de Suisse romande.

397. *Technicien en chauffage*. Environs de Zurich.

399. Jeune *ingénieur*, pour bureau d'ingénieur-conseil. Industrie du papier. Etudes et exécutions d'installations et machines pour la production de cellulose et papier, la circulation de fluides et pour le service général (production de vapeur et force motrice, manutention, stockage, transport, etc.). Paris.

401. *Ingénieur électrique ou technicien*, bon vendeur, pour service de vente en Suisse et Autriche d'articles pour l'industrie électrotechnique. Langues allemande, française et anglaise désirées. Représentation générale américaine. Zurich.

405. *Technicien électrique*, éventuellement *mécanicien diplômé*, comme chef de la fabrication dans une usine d'instruments scientifiques. Langues : allemand et français, anglais désiré. Entrée en fonctions : printemps 1961. Maison américaine. Nord-ouest de la Suisse.

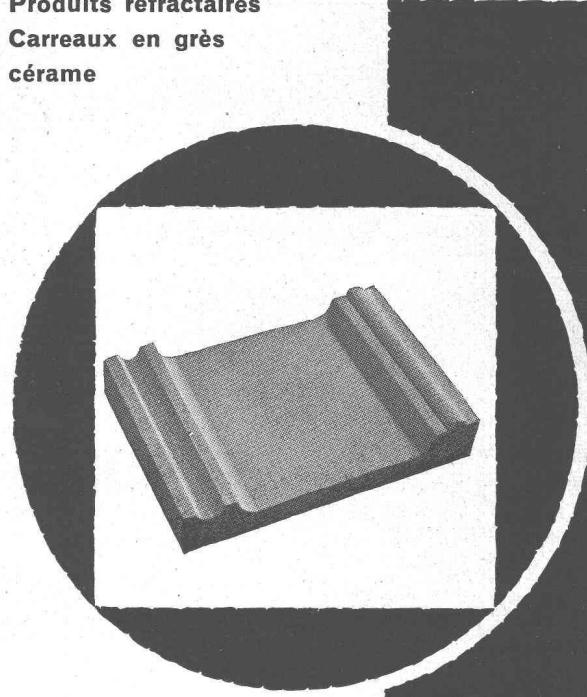
407. *Ingénieur chimiste*. Fabrication des couleurs et vernis pour laboratoires et usines. Fabrique à Zurich.

Sont pourvus les numéros, de 1959 : 325, 383 ; de 1960 : 221, 273, 281, 337.

Produits réfractaires

Carreaux en grès

cérame

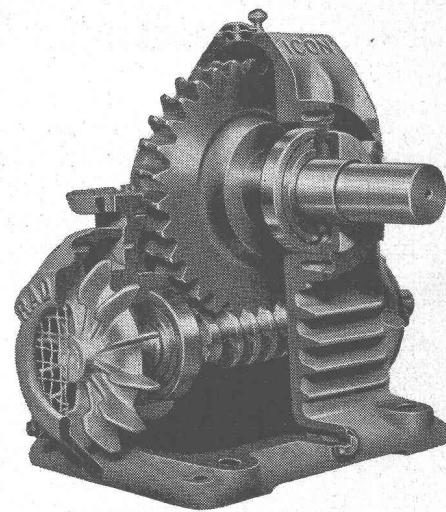


Tonwerk Lausen AG



RADICON

● Les réducteurs à vis sans fin de renommée mondiale pour sécurité, durabilité et rendement maximum



De 0.03 - 73 CV et rapports de 5 : 1 - 60 : 1
en stock chez

W. Emil Kunz, Zürich 27 Gotthardstraße 21
Tel. 051 / 273057

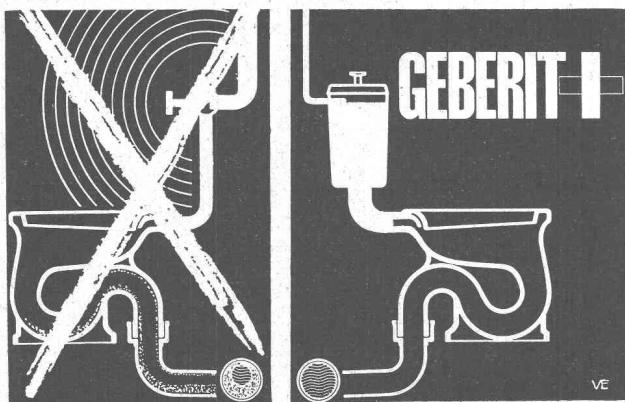
Acrow-
Wallform
réduit
les frais de
coffrage

ACROW
BANGERTER LYSS

A.Bangerter + Cie S.A. Lyss

Dép. outillage pour la
construction ACROW
032 / 854 05-06

Les examens scientifiques et l'expérience pratique prouvent la supériorité du réservoir de chasse GEBERIT



Le réservoir de chasse GEBERIT est silencieux, sûr, élégant et l'ensemble de l'installation ne revient pas plus cher qu'une installation à robinet de chasse.

GEBERT + CIE Rapperswil am Zürichsee Tel. 055 / 203 44

2/60

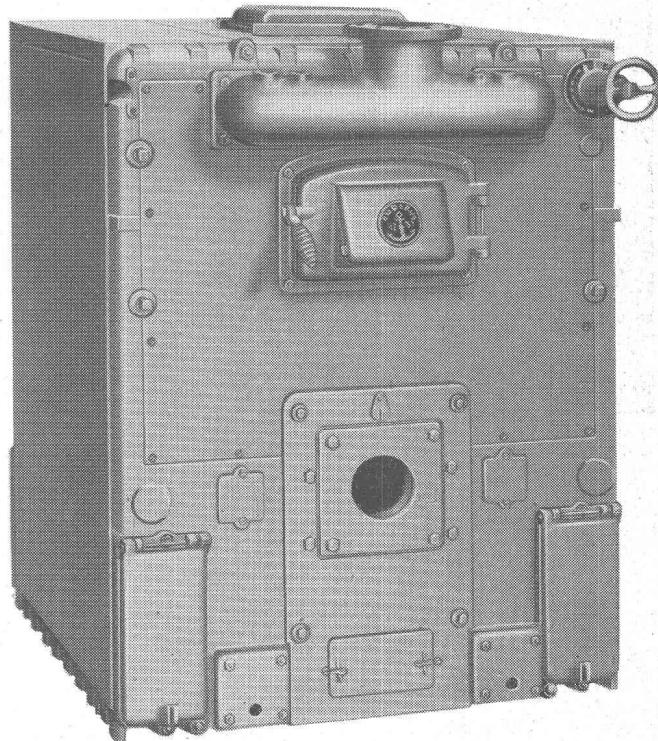


**Miser à coup sûr? Certes!
Alors choisissez la fonte!**

Pourquoi? Les chaudières en fonte résistent à la corrosion. Elles sont durables et peuvent aisément être agrandies ou réduites selon les besoins, puisqu'elles sont constituées d'éléments assemblés.

Et surtout n'oubliez pas que votre installation de chauffage doit fonctionner parfaitement pendant de nombreuses années et pouvoir faire face à toutes les éventualités. Portez donc votre choix sur une chaudière en fonte. Votre décision sera sage et perspicace, puisqu'ainsi il vous sera toujours possible de passer, sans transformations compliquées, du combustible liquide aux combustibles solides.

La fonte est avantageuse, économique et résistante! Faites-lui confiance. Votre décision sera la bonne!

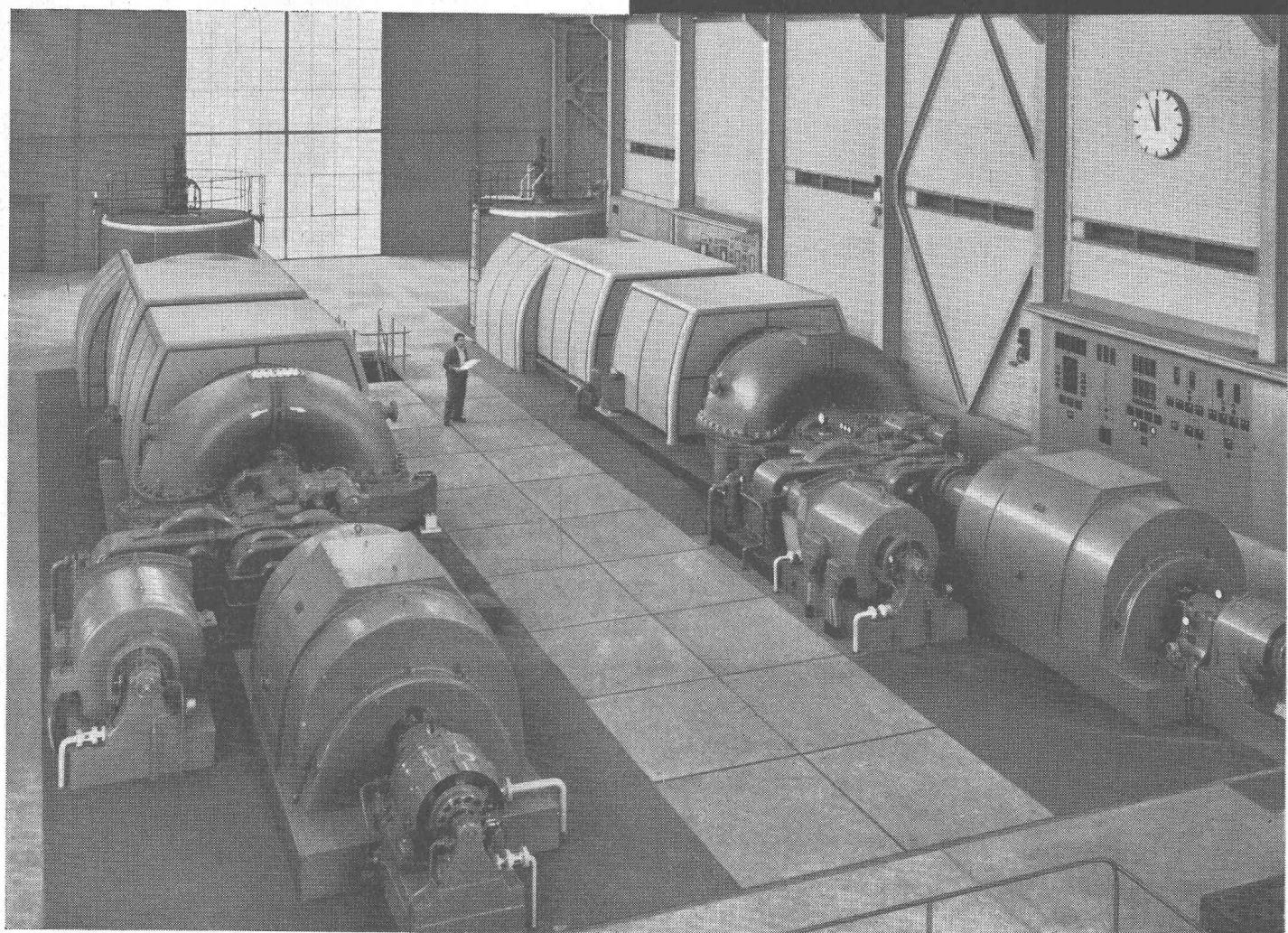


Chaleur à discrétion dans les moindres recoins de la maison, grâce aux chaudières Buderus pour mazout et coke, exécution pour bâtiments locatifs. Fonte Buderus = Fonte de qualité. Prospectus sur demande.

**Les Usines Buderus
représentées par H. Huber & Cie. S.A.
Bâle, Genève et Zurich**

SULZER

Turbines à gaz



Turbines à gaz Sulzer, d'une puissance totale de 20000 kW, dans la centrale de Weinfelden des Forces motrices du nord-est de la Suisse

**En nombre toujours croissant,
les turbines à gaz Sulzer
fournissent la preuve
de leur haut rendement,
de leur facilité d'exploitation
et de leur robustesse**

SULZER

Sulzer Frères
Société Anonyme
Winterthur, Suisse

